

# اتحاد درمانی

شکل گیری، موانع و چاره اندیشی

جرمی سفران

کریستوفر موران

ترجمه

دکتر فاطمه حسینی غفاری

---

سرشناسنامه: سافران، جرمی دی، ۱۹۵۲-۲۰۱۸م. Safran, Jeremy D., 1952-2018.  
عنوان و نام پدیدآور: اتحاد درمانی: شکل‌گیری، موانع و چاره‌اندیشی / جرمی سافران، کریستوفر موران؛ ترجمه فاطمه حسینی غفاری.  
مشخصات نشر: تهران اسبار، ۱۳۹۹.  
مشخصات ظاهری: ۳۴۲ ص.  
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۷۵۳-۶۹-۹  
وضعیت فهرست نویسی: فیبا  
یادداشت: عنوان اصلی: Negotiating the therapeutic alliance.  
موضوع: روان‌درمانی  
موضوع: Psychotherapy  
موضوع: شناخت‌درمانی، روانکاوی  
موضوع: Cognitive therapy  
شناسه افزوده: موران، ج. کریستوفر  
شناسه افزوده: Muran, J. Christopher  
شناسه افزوده: حسینی غفاری، فاطمه، ۱۳۵۸-، مترجم  
رده بندی کنگره: RC۴۸۰  
رده بندی دیویی: ۶۱۶/۸۹۱۴  
شماره کتابشناسی ملی: ۷۵۱۵۳۵۱  
وضعیت رکورد: فیبا

---



نشر اسبار

اتحاد درمانی

شکل‌گیری، موانع و چاره‌اندیشی

---

ناشر: اسبار

چاپ اول: تابستان ۱۴۰۰

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۹۰۰۰۰ تومان

چاپ و صحافی: پردیس دانش

ناظر چاپ: کریم افروزمند

طراح جلد: یلدا محسنی

صفحه آرا: علی اصغر فروغی

---

فروشگاه و دفتر مرکزی: خیابان سهروردی شمالی، خیابان شهید قندی، کوچه دوم، پلاک ۹

تلفن: ۸۸۵۱۲۶۸۸ - ۸۶۰۴۵۶۲۵

فروش اینترنتی: dr.hamidpour.asbar.pub

برای رزا و رونیکای عزیزم  
که وجودشان شادی بخش و مایه آرامش من است  
ف. حسینی غفاری



## معرفی کتاب

«این کتاب تحسین برانگیز اثر دو نظریه پرداز و پژوهشگر خلاق است. نقطه قوت این کتاب این است که مضامینی را برای رویکرد ارتباطی ارائه می دهد که از پشتوانه پژوهشی و کاربردی مناسبی برخوردار است. درمانگران می توانند از یادگیری این رویکرد هیجان انگیز و قدرتمند بهره مند شوند.»

### - استنلی بی. مسر، استاد و رئیس گروه روانشناسی بالینی دانشگاه راتگرز

«دستاوردی مهم و قابل توجه. این کتاب راهنمای هوشمندانه و ماهرانه در روان درمانی ارتباطی است و یکی از معدود کتاب هایی است که توانسته است شکاف بین پژوهش های تجربی و تکنیک روان درمانی را پر کند. این اثر بیانگر یکی از معدود پیشرفت های واقعی در تکنیک روان درمانی، در یک ربع قرن گذشته است.»

### - پیتر فوناگی، استاد روان کاوی یادواره فروید، دانشگاه لندن

من به واسطه نویسندگان برنامه پژوهشی بین المللی با موضوع نقش عوامل مؤثر بر اتحاد درمانی با مفهوم گسیختگی ها در اتحاد درمانی آشنا شدم، این کتاب از دو جهت آموزنده است. اول اینکه مسیری را برای درک ماهیت و کاربرد اتحاد درمانی باز می کند. دوم، نویسندگان این کتاب به ما نشان می دهند که چگونه درباره گسیختگی ها موجود در درمان مذاکره کنیم و برای عبور از این گسیختگی ها و التیام بخشی آنها راهکارهایی مفید ارائه می دهد. این کتاب، اثری شگفت انگیز است.»

### - لس تر لوبروسکی، استاد روانشناسی دانشکده روان پزشکی، دانشگاه پنسیلوانیا

«در حالیکه پژوهش های بالینی اثربخشی بسیاری از رویکردهای روان درمانی را نشان داده است، نقش مهم «عوامل مشترک» روان درمانی اغلب نادیده گرفته می شود. این کتاب خارق العاده دستورالعمل هایی را برای بهینه سازی اتحاد درمانی و به حداکثر رساندن اثربخشی درمان به طور دقیقی شرح می دهد. مطالعه این کتاب را به همه کسانی که به فعالیت بالینی مشغول هستند، پیشنهاد می کنم.»

### دیوید اچ. بارلو، استاد و رئیس مرکز نگرانی و اختلالات همراه، دانشگاه بوستون

«این کتاب دستاوردی بی نظیر است که از دوقطبی‌های معمول در این زمینه پا فراتر می‌گذارد. این کتاب اصول نظری گسترده‌ای را مطرح می‌کند و در عین حال، راهبردهای مداخله‌ای مشخصی را نیز ارائه می‌دهد. این کتاب در میان متون جامع اندکی که در حال حاضر موجود است، به بهترین شکل پژوهش‌های تجربی جاری را با پیشرفت‌های نوین در روان‌کاوی بالینی و مؤلفه‌های دیگر روش‌های درمانی ادغام می‌کند.»

لوییس آرون، رئیس برنامه فوق‌دکتری در روان‌درمانی و روان‌کاوی، دانشگاه نیویورک

انتشارات گیلفورد  
[www.guilford.com](http://www.guilford.com)

## درمورد نویسندگان

**دکتر جرمی دی. سفران**، استاد روان‌شناسی گروه تازه تأسیس پژوهش‌های اجتماعی بود و سابقاً مسئولیت مدیرگروه روان‌شناسی بالینی را به عهده داشت. وی همچنین به‌عنوان پژوهشگر ارشد در مرکز پزشکی بَث در نیویورک فعالیت می‌کرد. او نویسنده کتاب **گسترش حیطه‌های شناخت درمانی** و همکار نویسنده کتاب **هیجان در روان‌درمانی و فرایندهای بین فردی در درمان شناختی** و همکار ویراستار کتاب **هیجان، روان‌درمانی و تغییر** و کتاب **اتحاد درمانی در روان‌درمانی کوتاه‌مدت** و سردبیر مجله **پژوهش روان‌درمانی**، مجله **روان‌شناسی بالینی**، مجله **روان‌درمانی یکپارچه‌نگر** و چندین مجله دیگر بود. دکتر سفران تا زمان حیات خود در دفتر شخصی خود در شهر نیویورک مشغول به کار بود.

**دکتر جی. کریستوفر مورن**، روان‌شناس و مدیر ارشد برنامه پژوهشی روان‌درمانی کوتاه‌مدت در مرکز پزشکی بَث است و نیز در همان مرکز به فعالیت درمانی به‌طور خصوصی مشغول است. وی همچنین دانشیار روان‌پزشکی کالج پزشکی آلبرت انیشتین است. او دوره فلوشیپ درمان شناختی-رفتاری را در مؤسسه روانپزشکی کلارک، دانشگاه تورنتو و آموزش تحلیلی را در دوره پست‌دکتری در دانشگاه نیویورک به اتمام رسانید و اولین جایزه خود را در این حرفه از انجمن پژوهش روان‌درمانی دریافت کرد و به سردبیری **پژوهش روان‌درمانی** گمارده شد. وی سردبیر **مجله اتحاد درمانی در روان‌درمانی کوتاه‌مدت** و سردبیر مجله **خود و روابط در فرایند روان‌درمانی** است.



## قدردانی مؤلفان

این کتاب با استفاده از بخشی از اعتبار پژوهشی مؤسسه ملی بهداشت به نگارش درآمده است. از تمام کسانی که در تمامی مراحل شکل‌گیری این کتاب از بازخوردهای ارزشمند آن‌ها استفاده کردیم، تشکر می‌کنیم. لویس آرون در این پروژه تحقیقاتی مشوق اصلی ما بود و با اینکه این کتاب هنوز در ابتدای راه بود، در برخی از فصول نظرات دقیقی ارائه داد. ما در نسخه نهایی از بازخوردهای دقیق، قابل تأمل و مفید استندلی مسر، جفری بایندر و جنیفر هانتز نیز بهره‌مند شدیم. همچنین از آرنولد وینستون به دلیل حمایت‌های مادی و معنوی او در برنامه پژوهشی «اتحاد درمانی» و «لیزا» والنر به دلیل همکاری مستمرش تشکر می‌کنیم. همچنین از سیمور وینگرتن و کیتی موور از انتشارات گیلفورد نیز قدردانیم. در انتها از بیماران و درمانگرانی که در برنامه آموزشی ما شرکت کردند و در تمام این سال‌ها به ما کمک کردند که دیدگاهمان را به‌طور پیوسته اصلاح کنیم، بسیار سپاسگزاریم.



## فهرست

فصل اول: اتحاد درمانی: بررسی مجدد.....	۱۵
فصل دوم: اصول و فرضیه‌های اصلی.....	۵۱
فصل سوم: شناسایی گسیختگی‌های اتحاد وین بست‌های درمانی.....	۱۰۳
فصل چهارم: فرا ارتباط درمانی: توجه آگاهی در عمل.....	۱۴۷
فصل پنجم: الگوهای فرایند - مرحله: حل و فصل گسیختگی در اتحاد درمانی.....	۱۸۷
فصل ششم: درمان رابطه‌ای کوتاه مدت.....	۲۳۱
فصل هفتم: رویکرد ارتباطی در آموزش و سوپرویزن (نظارت بر کار بالینی).....	۲۶۷
سخن پایانی.....	۳۰۱
منابع.....	۳۰۹